

EPREPE

Epistrophe

**Journal of Professional Ethics
in Philosophy and Education
Studies and practices**

Volume 2

Epistrophè

**Revue d'Éthique Professionnelle
en Philosophie et Éducation
Études et Pratiques**

Volume 2

2018 - 2019



Laboratory of Research on Practical Philosophy
(L.R.P.Ph.)

Laboratoire de Recherche en Philosophie Pratique
(L.R.Ph.P.)

<http://eprepe.pse.aegean.gr>

ISSN: 1234-5678-9000

Epistrophè

Revue d'Éthique Professionnelle en Philosophie et en Éducation. Études et Pratiques

Journal of Professional Ethics in Philosophy and Education. Studies and Practices

[EPREPE]

vol. 2, 2018-2019

<http://eprepe.pse.aegean.gr/>

ISSN: 1234-5678-9000



© 2019, **Laboratoire de Recherche en Philosophie Pratique (L.R.Ph.P.)**

Département des Sciences de l'Éducation Préscolaire et de l'Ingénierie Éducative

Faculté de Sciences Humaines, Université d'Égée, Rhodes, Grèce

1, Rue Demokratias, Bâtiment «7ème Mars»

Tél. +30 2241099189

Courriel: lab-prapl-ph@aegean.gr

URL: <http://practphilab.aegean.gr/>

<http://eprepe.pse.aegean.gr/index.php/fr/>

Facebook: <https://www.facebook.com/eerpreff/>

YouTube: https://www.youtube.com/channel/UCFZp_jDuuzp_M1B3XbwDkoQ

© 2019, **Laboratory of Research on Practical Philosophy (L.R.P.Ph.)**

Department of Preschool Education Sciences and Educational Design

School of Humanities, University of the Aegean, Rhodes, Greece

Demokratias Str. 1, Building «7th March»

Tel. +30 2241099189

Email: lab-prapl-ph@aegean.gr

URL: <http://practphilab.aegean.gr/>

<http://eprepe.pse.aegean.gr/index.php/en/>

Facebook: <https://www.facebook.com/eerpreff/>

YouTube: https://www.youtube.com/channel/UCFZp_jDuuzp_M1B3XbwDkoQ



Contenus / Contents

Note Introductive	5-9
Introductory Note	10-14
Christiane Gohier	15-35
<i>Pour une éthique du lien: les principales sources d'un cadre multiréférentiel</i>	
<i>For an ethic of the bond: the main sources of a multireferential framework</i>	
Louise Ferté	36-65
<i>Une éducation au dissensus face à l'universel moral</i>	
<i>A dissensual perspective for education facing moral universal</i>	
Luc Bégin	66-79
<i>Imagination morale et aveuglement moral</i>	
<i>Moral imagination and moral blindness</i>	
Eleni Kalokairinou	80-95
<i>Critical moral thinking or refinement of disposition?</i>	
<i>What is the aim of moral education?</i>	
<i>Raisonnement moral critique ou raffinement de la disposition?</i>	
<i>Qui est le but de l'éducation morale?</i>	
Jacques Quintin	96-114
<i>Une herméneutique de l'ignorance pour comprendre la relation médecin-patient</i>	
<i>A hermeneutics of ignorance to understand the relationship between doctor and patient</i>	
María José Carrasco Zavala	115-134
<i>Éthique professionnelle des enseignants et réalisation circulaire de soi</i>	
<i>Professional ethics of teachers and circular self-realization</i>	



Isabel Baptista	135-146
<i>Ethical Knowledge and Teacher Training</i>	
<i>Savoir éthique et formation des enseignants</i>	
Andrea Potestio	147-159
<i>L'éducateur socio-pédagogique pour les services au travail.</i>	
<i>Une réflexion sur le contexte italien</i>	
<i>The socio-pedagogical educator for the services at work.</i>	
<i>A reflection on the Italian context</i>	
Eirick Prairat	160-179
<i>Le tact. Vertu éthique et savoir-faire pédagogique</i>	
<i>The tact. Ethical virtue and educational know-how</i>	
Jean-François Dupeyron, Christophe Miqueu	180-211
<i>Ethique professionnelle enseignante, formation républicaine et autoritarisme néolibéral</i>	
<i>Professional teacher ethics, Republican Training and neoliberal authoritarianism</i>	
Mohamed Miliani	212-230
<i>L'éthique universitaire professionnelle à l'épreuve du plagiat des enseignants</i>	
<i>The university professional ethics against the test of teachers' plagiarism</i>	
France Jutras, Jean Paul Ndoreraho	231-254
<i>La professionnalisation par un regroupement professionnel d'enseignants: l'exemple de l'Association québécoise d'enseignement moral</i>	
<i>Professionalization by a professional grouping of teachers: the example of the Quebecois Association of moral teaching</i>	



L'éducateur socio-pédagogique pour les services au travail. Une réflexion sur le contexte italien

The socio-pedagogical educator for the services at work. A reflection on the Italian context

Andrea Potestio

Université de Bergame

Le présent essai vise à approfondir et à analyser les compétences spécifiques et les normes qui régissent la fonction de l'éducateur socio-pédagogique qui agit dans le domaine des services pour le travail. En effet, l'éducateur dans les services au travail peut devenir la figure professionnelle capable de faire ressortir, dans certains contextes, les liens entre l'acte manuel et la réflexivité, le concret et l'abstraction, permettant ainsi la promotion, de manière intégrale, des compétences des travailleurs, experts et novices.

Mots-clés: *Éducateur, pédagogie, compétences, travail.*

This essay try to analyze the specific competences and rules that constitutes the function of the socio-pedagogical educator acting in the field of employment services. Indeed, the educator in the employment services can become the professional figure able to highlight, in certain contexts, the links between the manual act and the reflexivity, the concrete and the abstraction, thus allowing the promotion, in an integral way, skills of workers, experts and novices.

Keywords: *Educator, pedagogy, skills, work.*

Au cours des dernières décennies du siècle dernier, il y a eu un phénomène important dans les théories sur l'éducation et, pour certains aspects, imparable: la complexité progressive des contextes sociaux dans lesquels se déroulent les processus éducatifs. Le fait que les situations et les lieux non institutionnels puissent permettre des processus éducatifs n'est pas nouveau. Il suffit de penser à l'accent mis par Rousseau, dans la



théorie des trois maîtres au début de l'*Émile*²⁰⁰, sur la difficulté pour celui qui éduque de maîtriser la complexité des expériences éducatives que chaque enfant reçoit des choses et de la nature. Il est toutefois nécessaire d'affirmer que le regard des sciences humaines contemporaines s'est beaucoup concentré sur les aspects non formels et informels de l'éducation, soulignant son importance, ses caractéristiques spécifiques et les points de contact nécessaires avec les processus les plus formels et les plus institutionnalisés²⁰¹. C'est précisément l'importance attribuée aux processus éducatifs qui se déroulent en dehors des lieux plus classiquement institutionnalisés²⁰², tels que la famille et l'école, et l'idée d'une formation continue a suscité une plus grande attention sur la figure de l'éducateur, dans le but de définir son rôle professionnel et les compétences nécessaires pour opérer dans des contextes de formation non formels et informels.

La récente tentative normative de réglementer les professions éducatives atteste de la reconnaissance de l'importance d'une personnalité professionnelle agissant non seulement dans des contextes éducatifs et institutionnels:

«L'éducateur socio-pédagogique et le travail pédagogique dans les domaines de l'éducation, de la formation et de la pédagogie, en relation avec toute activité

²⁰⁰ «On de ces trois éducations différentes, celle de la nature ne dépend point de nous; celle des choses n'en dépend qu'à certains égards; celle des hommes est la seule dont nous soyons vraiment les maîtres» (Rousseau, J.-J., *Émile ou de l'éducation* [1762], dans: Gagnebin, B., Raymond, M., (eds.), *Œuvres complètes*, IV, Bibliothèque de la Pléiade, Paris: Editions Gallimard, 1959-1995, p. 247).

²⁰¹ Voir: Erikson, E., H., *I cicli della vita. Continuità e mutamenti* [1959], Roma: Armando, 1981; Levinson, D., J., *La struttura della vita individuale*, dans: Saraceno, C., (ed.), *Età e corso della vita*, Bologna: Il Mulino, 1986; Schön, D., *Il professionista riflessivo. Per una nuova epistemologia della pratica professionale* [1983], Bari: Dedalo, 1993; Dewey, J., *Come pensiamo. Una riformulazione del rapporto tra il pensiero riflessivo e l'educazione* [1933], Firenze: La Nuova Italia, 1961; Bertagna, G., «Scuola e lavoro, tra formazione e impresa. Nodi critici e (im?)possibili soluzioni», dans: *Ibid.*, (ed.), *Fare laboratorio. Scenari culturali ed esperienze di ricerca nelle scuole del secondo ciclo*, Brescia: La Scuola, 2012; Mortari, L., *Apprendere dall'esperienza. Il pensare riflessivo nella formazione*, Roma: Carocci, 2004; Lave, J., Wenger, E., *L'apprendimento situato. Dall'osservazione alla partecipazione attiva nei contesti sociali* [1991], Trento: Erikson, 2006.

²⁰² Voir à ce sujet: Federighi, P., *Adult and continuing education in Europe. Using public policy in secure a growth in skills*, Luxembourg: Publications Office of the European Union, 2013.



réalisée de manière formelle, non formelle et informelle, dans les différentes phases de la vie, dans une perspective de croissance personnelle et sociale»²⁰³.

En conséquence, même la législation italienne en vigueur atteste que l'éducateur est une personnalité professionnelle qui agit dans des contextes qui ne sont pas, par vocation, d'éducation et de formation. En outre, l'éducateur s'occupe de processus de «croissance personnelle et sociale» qui peuvent concerner tous les âges et toutes les situations de la vie. Pour cette raison, la réflexion pédagogique a pour finalité d'approfondir les différents domaines et contextes dans lesquels l'éducateur socio-pédagogique doivent opérer. En particulier, le présent essai vise à approfondir et à analyser les compétences spécifiques et les normes qui régissent la fonction de l'éducateur socio-pédagogique qui agit dans le domaine des services pour le travail.

Une brève analyse de la législation

Il n'est pas possible ici de reconstruire toute l'évolution normative qui a tenté, au fil des années, de réglementer les professions de l'éducation en Italie. Il convient toutefois de rappeler les importantes mesures législatives qui, bien que non linéaires, ont conduit à l'émergence, au moins en partie, de l'importance des services de travail dans l'horizon des professions de l'éducation.

Pour rester dans l'histoire récente, il convient de rappeler que c'est précisément au cours des dernières décennies du siècle dernier que la formation des éducateurs a été confiée aux universités. En effet, le décret du président de la République n. 162 de 1982, contenant «la réorganisation des écoles à des fins spéciales, des écoles de spécialisation et des cours de spécialisation», affirme le principe selon lequel l'enseignement supérieur concerne les cursus ordinaires, les écoles de spécialisation et celles à des fins spéciales doit être délégué à l'Université. Quelques années plus tard, le 30 octobre 1989, avec la résolution n. 1222, le Conseil universitaire national (CUN) promulgue la nouvelle organisation de l'université à des fins spéciales pour les éducateurs professionnels et le diplôme en sciences de l'éducation. À partir de la loi n. 341 de 1990, ça commence le

²⁰³ Loi de finances italienne, 2018, a. 1, c. 594.



processus de transformation du cursus en pédagogie en un cursus en sciences de l'éducation. Le programme de licence est divisé en trois directions (enseignants du secondaire, éducateurs professionnels extrascolaires, experts en processus de formation) et souligne la nécessité de mettre en place un lien toujours plus fort entre les processus éducatifs des contextes formels et professionnel et les non formels et informels.

Le chemin normatif relatif aux professions de l'enseignement est marqué, de manière décisive, également par le décret du ministre de la Santé n. 520 de 1998, qui vise à mettre de l'ordre parmi les professionnels du secteur de la santé. Le texte du décret définit le profil de l'éducateur professionnel de la manière suivante:

«l'éducateur professionnel est l'agent social et de santé qui, en possession du diplôme universitaire requis, met en œuvre des projets spécifiques d'éducation et de rééducation, dans le cadre d'un projet thérapeutique élaboré par une équipe multidisciplinaire, visant un développement équilibré de la personnalité avec des objectifs éducatifs/relationnels dans un contexte de participation et de récupération dans la vie quotidienne»²⁰⁴.

Par conséquent, l'éducateur professionnel est la seule personne qui peut travailler dans un environnement de soins de santé et sa formation est sous la responsabilité de la Faculté de médecine. Il en résulte que les éducateurs titulaires d'un diplôme en sciences de l'éducation sont privés de la qualification de «professionnels» et ne peuvent pas agir, sinon indirectement, au sein des établissements de santé.

Le décret ministériel n. 520 de 1998 a eu des effets importants, mais pas toujours positifs, sur les professions de l'éducation, car elle a créé deux figures professionnelles qui ont une formation profondément différente et qui, tout en traitant des problèmes et des processus éducatifs, ont une identité juridique et professionnelle qui favorise l'éducateur

²⁰⁴ L. 341, 19 Novembre 1990.



professionnel de la santé²⁰⁵. Même les modifications réglementaires de 1999-2000 et 2004 n'ont pas sensiblement modifié la situation des professions de l'enseignement, accentuant la situation de non-reconnaissance des diplômés en sciences de l'éducation et en sciences pédagogiques. Une tentative législative partielle de combler ce manque est représentée par la loi n. 4 du 14 janvier 2013, «Dispositions sur les professions non organisées», qui confie aux associations professionnelles le soin de promouvoir les compétences des travailleurs qui y adhèrent volontairement. Ainsi, la loi permet aux associations professionnelles d'exercer une fonction de vérification des méthodes de travail pédagogique et garantit, en même temps, l'existence d'un pluralisme entre associations, en évitant la rigidité centraliste des ordres professionnels. Perillo déclare clairement en commentant l'entrée en vigueur de la loi n. 4 de 2013:

«déléguer le problème de la reconnaissance d'une profession à la catégorie associationnisme signifie, d'une part, augmenter les mécanismes de contrôle et de vérification permettant d'éviter des scénarios de gestion ambigus, mais permet d'autre part de reconnaître un pluralisme qui appartient en termes statutaires aux professions de l'éducation et de la formation»²⁰⁶.

D'un point de vue normatif, le projet de loi 2443, intitulé «Discipline des professions d'éducateur professionnel socio-pédagogique, d'éducateur professionnel socio-sanitaire et pédagogue», approuvé par la Chambre le 21 juin 2016 (dite loi lori), représente une tentative de régulation de la situation complexe des professions de l'éducation. Le texte du projet de loi a le mérite incontestable de tenter une réorganisation du sujet complexe des professions de l'éducation, en distinguant l'éducateur socio-pédagogique

²⁰⁵ Pour devenir éducateur professionnel en santé, il est nécessaire d'obtenir un diplôme délivré à l'issue du cursus au numéro prévu de la classe L / SNT2 en Professions de santé de la réadaptation. Ce type de cursus universitaire a un caractère ambigu car, bien qu'il s'agisse d'un cours dispensé par la Faculté de médecine, elle ne propose pas de formation clinique comme les autres cursus des mêmes facultés et, parallèlement, ne présente même pas une approche pédagogique, comme cela se produit dans les cours pour éducateur en sciences humaines.

²⁰⁶ Perillo, P., «Educatori e Pedagogisti: il contributo della Legge n.4/2013 al processo di regolamentazione professionale», dans: Orefice, P., Corbi, E., (eds.), *Le professioni di educatore, pedagista e pedagista ricercatore nel quadro europeo. Indagine nazionale sulla messa a sistema della filiera dell'educazione non formale*, Pisa: Edizioni ETS, 2017, p. 333.



professionnel, qui est titulaire du diplôme en sciences de l'éducation de trois ans, le pédagogue, qui est titulaire de la maîtrise et l'éducateur socio-sanitaire professionnel, diplômé des cours de médecine. La loi réaffirme l'importance de l'éducateur en tant que professionnel qui travaillent non seulement dans un contexte éducatif formel, mais aussi non formel. Cependant, il convient de noter que la structure même de la proposition repose sur la reconnaissance de la différence substantielle entre les éducateurs ayant une formation pédagogique (éducateur socio-pédagogique professionnel et pédagogue) et ceux ayant une formation médicale (éducateur socio-sanitaire professionnel), comme il ressort clairement du premier article:

«Cette loi régule les professions d'éducateur professionnel socio-pédagogique et pédagogue, ainsi que la profession d'éducateur professionnel de la santé et social. A cette dernière, pour ce qui n'est pas expressément prévu dans cette loi, les dispositions du règlement mentionnées dans le décret du ministre de la Santé du 8 octobre 1998, n. 520»²⁰⁷.

Ainsi, le projet de loi entérine et amplifie une distinction substantielle entre le secteur socio-pédagogique et le secteur de la santé. Les conséquences de cette approche ne peuvent être que négatives, car l'éducateur socio-professionnel de la santé continue à se former grâce à des parcours d'étude insuffisamment sensibilisés et insuffisamment pédagogiques.

Le projet de loi n. 2443 approfondit également les domaines de l'éducation non formelle dans lesquels les éducateurs peuvent agir. En effet, à l'article 4, il indique que les éducateurs peuvent travailler dans des contextes différents en ce qui concerne leurs compétences, compris les «services éducatifs sur le lieu de travail, dans la formation, le placement, le conseil, l'orientation et l'équilibre des compétences; services de mise à jour et de formation des éducateurs et des pédagogues»²⁰⁸. La référence à la norme reconnaît l'importance de la formation dans les processus de travail et souligne que les services de

²⁰⁷ Projet de loi, 2443, a. 1, 2018.

²⁰⁸ *Ibid.*, a. 4, c. 1.



travail constituent un lieu d'activité important pour l'éducateur socio-pédagogique, car certains processus de formation exigent la présence d'un professionnel qui possède compétences pédagogiques spécifiques, qui sait agir dans les processus d'orientation, de placement et de relocalisation, de formation continue des travailleurs et dans les parcours de formation professionnelle des jeunes, tels que l'alternance école-travail et l'apprentissage. Malheureusement, au niveau réglementaire, l'ouverture du projet de loi lori sur la figure professionnelle de l'éducateur pour les services au travail, en raison de la logique de la négociation politique, n'a pas été confirmée par les paragraphes 504 à 601 de la loi n. 205/2017²⁰⁹. Cette lacune dans la loi ne peut avoir que des conséquences négatives dans le processus de promotion de la figure professionnelle de l'éducateur dans les services de l'emploi et, plus généralement, dans la tentative de créer un lien solide entre les parcours de formation et le monde du travail.

L'expérience de l'Université de Bergame pour un changement de paradigme culturel

La brève analyse des normes a permis de souligner que la voie de la reconnaissance des professions de l'enseignement a été longue, articulée et non sans contradictions. La reconnaissance de la valeur éducative du travail, attestée uniquement par le projet de loi 2443 et non par la loi de finances 2018, constitue une étape importante dans le processus de promotion du rôle de l'éducateur dans divers domaines de l'éducation non formelle. En effet, l'idée que l'éducateur socio-pédagogique professionnel peut travailler dans les services de l'emploi souligne le fait que chaque profession, si elle est exercée de manière compétente et compétente, constitue dépôt qui peut être utilisé pour des parcours d'apprentissage et de développement personnel. Mais quelles sont les caractéristiques spécifiques de l'éducateur pour les services au travail? Quels sont les contextes concrets dans lesquels il opère?

L'éducateur pour les services au travail est avant tout un professionnel qui travaille dans des contextes formels, non formels et informels de planification et de gestion, grâce à de solides compétences pédagogiques, des parcours éducatifs et de formation pour le

²⁰⁹ L. 205/2017, c. 594.



développement intégral des personnes. Plus précisément, les domaines formels et non formels dans lesquels il opère sont vastes et peuvent inclure: les processus de travail commerciaux et organisationnels, les services de placement et d'emploi, le lien entre les établissements d'enseignement et le travail, les politiques actives pour le travail. L'action de l'éducateur dans les services au travail a pour but de promouvoir la promotion de l'intégrité des personnes, de leur intentionnalité, de leur liberté et de leur responsabilité, grâce à la reconnaissance et à la valorisation des dimensions éducatives inhérentes aux processus de travail. Pour cette raison, l'éducateur qui travaille sur les services au travail doit connaître, en détail, le contexte professionnel dans lequel il travaille, qu'il s'agisse d'une entreprise ou d'une organisation spécifique, ou encore d'un environnement de travail orienté qui active les stratégies d'orientation. Il ne peut pas être suffisant que l'éducateur ait une connaissance théorique des processus de travail qui se déroulent dans le contexte dans lequel il travaille. Au contraire, est nécessaire une prise de conscience complète, qui ne peut être atteinte que par l'observation et l'analyse de l'environnement professionnel individuel, des modalités relationnelles mises en place entre les travailleurs, des problèmes et des potentiels organisationnels en cours. L'éducateur pour les services au travail doit se tenir au courant des transformations réglementaires et sociales continues qui traversent le marché du travail actuel. Seulement de cette façon, il pourra atteindre son objectif plus éducatif, qui consiste à devenir un médiateur fructueux, capable de guider les actions des personnes qui l'accompagnent dans les processus d'orientation, de formation continue ou d'alternance école-travail.

La connaissance théorique de l'environnement professionnel, des paradigmes de la pédagogie du travail et des principales méthodologies psychologiques ou sociologiques pour mener un entretien d'orientation ou de sélection n'est qu'une partie des connaissances nécessaires à un éducateur pour les services au travail. La personne impliquée dans le développement de stratégies éducatives dans des contextes professionnels et dans une orientation professionnelle a pour tâche d'accompagner les personnes avec lesquelles elle travaille sur le terrain et, par conséquent, d'expérimenter et de vérifier constamment ses stratégies et ses méthodologies de formation. Comme



Rousseau a imaginé dans *Émile*²¹⁰, le travail peut montrer toute sa valeur formatrice si l'éducateur et l'élève en font l'expérience ensemble. De cette manière, l'éducateur agit en tant que le «gouverneur» d'Émile, se transforme en un modèle d'éducation par l'expérience de travail et, à partir de situations concrètes spécifiques, conduit son élève à opérer de manière compétente.

La reconnaissance de la valeur pédagogique du travail a incité le Département des Sciences humaines et sociales de l'Université de Bergame à activer, au cours des dernières années, une série d'initiatives qui, basées sur le principe pédagogique de l'alternance formatrice²¹¹, visent la formation spécifique de profil de l'éducateur socio-pédagogique pour les services au travail. Ce n'est pas un hasard si le cursus en sciences de l'éducation comprend un curriculum en Éducateur en services du travail et le programme de maîtrise en sciences pédagogiques un curriculum en Formation et travail. Le but de ces adresses spécifiques est d'approfondir les thèmes de l'éducation sur le lieu de travail, de la circularité entre théorie et pratique, de la formation continue et de l'orientation. Les étudiants qui souhaitent développer une voie de recherche post-universitaire ont également la possibilité d'accéder au doctorat en «Formation de la personne et marché du travail» qui, depuis des années, participe à l'étude des problèmes liés aux transformations actuelles du marché du travail à travers une perspective interdisciplinaire qui implique des connaissances pédagogiques, psychologiques, socio-pédagogiques et juridiques²¹².

²¹⁰ «En le promenant d'atelier en atelier ne souffrez jamais qu'il voye aucun travail sans mettre lui-même la main à l'œuvre, ni qu'il en sorte sans savoir parfaitement la raison de tout ce qui s'y fait ou du moins de tout ce qu'il observé. Pour cela travaillez vous-même, donnez-lui par tout l'exemple; pour le rendre maître, soyez par tout apprentif, et comptez qu'une heure de travail lui apprendra plus de choses qu'il n'en retiendrait d'un jour d'explications» (Rousseau, J.,-J., *op.cit.*, p. 456).

²¹¹ Voir à ce sujet: Bertagna, G., *Lavoro e formazione dei giovani*, Brescia: La Scuola, 2011 e id. (ed.), *Alternanza scuola lavoro. Ipotesi, modelli, strumenti dopo la riforma Moratti*, Milano: Franco Angeli, 2003.

²¹² Voir sur les thème du Doctorat en «Formation de la personne et marché du travail»: <https://www.unibg.it/ricerca/dottorati-di-ricerca/dottorati-di-ricerca-dal-xxxiii-ciclo/formazione-della-persona-e-o>



Ces parcours de formation se caractérisent par une méthodologie basée sur l'amélioration des expériences de chaque étudiant et sur la tentative constante de lier les cours théoriques aux expériences des étudiants, à leurs expériences professionnelles passées et présentes et aux attentes professionnelles futures. Pour ce faire, le stage et l'enseignement en laboratoire sont utilisés pour promouvoir le potentiel des étudiants, à partir de situations concrètes, d'études de cas et de l'observation directe de problèmes professionnels. En particulier, la valorisation de la stage curriculaire comme méthodologie de formation indique l'importance du contexte expérientiel et professionnel dans ces parcours et offre à tous les futurs éducateurs la possibilité d'expérimenter les transformations du marché du travail²¹³.

Le Département des Sciences humaines et sociales a activé aussi, à partir de l'année universitaire 2016/2017, un Bureau de Placement avec le but d'accompagner les étudiants au long de leurs études en vue de promouvoir leurs compétences personnelles et intégration dans le monde du travail. Le Bureau de Placement est également une occasion concrète pour certains étudiants du curriculum Educateur dans les services au travail d'expérimenter, grâce à moments de réflexion, séminaires et ateliers ou d'études de cas, les méthodologies et les difficultés qui éducateur dans les services au travail peut rencontrer.

Les expériences et les stratégies pédagogiques activées par le Département des sciences sociales reposent sur le principe pédagogique de l'alternance formative, qui théorise l'importance de la circularité continue entre pratique et théorie, expérience et réflexion, étude et travail. L'alternance formatrice est basée sur une conception anthropologique non réductionniste et théorise le développement intégral de tout le potentiel humain. Sa réalisation impose la nécessité d'un changement radical du paradigme culturel qui privilégie la séparation entre pensée et expérience ou le primat de l'abstraction théorique sur toute forme de praxis concrète. Un paradigme, celui-ci, qui a influencé au cours des

²¹³ Voir à ce sujet: Potestio, A., «On the job training. Il tirocinio curricolare in assetto lavorativo», *Formazione, lavoro, persona*, V, 15, Bergamo, pp. 25-32.



dernières décennies, et même aujourd'hui, la structure profonde de notre système d'éducation et de formation, générant la séparation entre les établissements d'enseignement et le monde du travail: «ceux qui étudient en ce paradigme ne doit pas travailler, faire, travailler avec les mains. En revanche, ceux qui travaillent ne doivent pas étudier»²¹⁴.

L'amélioration de la figure professionnelle de l'éducateur dans les services au travail témoigne de la tentative de proposer un paradigme pédagogique intégré et concret, opposé à la séparation des différents aspects de l'homme, et permettant de renforcer l'unité de la pratique et de la théorie, du corps et de l'esprit, du travail et d'étude, retrouvant pleinement les théories de nombreux pédagogues classiques et modernes, de Rousseau à Locke et Dewey. En effet, l'éducateur dans les services au travail devient la figure professionnelle capable de faire ressortir, dans certains contextes, les liens entre l'acte manuel et la réflexivité, le concret et l'abstraction, permettant ainsi la promotion, de manière intégrale, des compétences des travailleurs, experts et novices. Si, comme le soutient Bertagna,

«il n'existe aucun travail qui ne soit riche en culture humaniste, scientifique et technologique et qui, pour être exécuté à des niveaux de qualité suffisants, nécessite pas seulement des connaissances pratiques, mais aussi des connaissances théoriques»²¹⁵,

l'éducateur en services pour le travail a pour tâche de faire ressortir les dimensions éducatives qui constituent les structures fondatrices, parfois manifestes et parfois caché, de toute activité professionnelle.

²¹⁴ Bertagna, G., *Lavoro e formazione dei giovani*, op.cit., p. 43. Voir à ce sujet, Luigino Bruni affirme: «Un défaut culturel profondément ancré est de considérer le travail manuel comme un travail de moins de dignité que le travail intellectuel, ce qui convient aux serviteurs ou même aux esclaves [...]. Il arrive donc que, si une famille a un enfant intelligent, elle ne l'envoie pas dans une école technique, ou il l'envoie à contrecœur, car le lycée est le programme le plus utile en matière d'intelligence humaine [...]. L'idée que le travail manuel est moins digne, pur et respectable que le travail intellectuel est très profonde - même les salaires relatifs nous le disent avec éloquence» (Bruni, L., *Fondati sul lavoro*, Milano: Vita e pensiero, 2014, pp. 64, 65).

²¹⁵ Bertagna, G., «Per una pluralità di soggetti nella formazione superiore», dans: Bertagna, G., Cappelletti, V., (eds.), *L'Università e la sua riforma*, Roma: Studium, 2012, p. 153.



Bibliographie

- «Formation de la personne et marché du travail»:
<https://www.unibg.it/ricerca/dottorati-di-ricerca/dottorati-di-ricerca-dal-xxxiii-ciclo/formazione-della-persona-e-o>
- Bertagna, G., *Lavoro e formazione dei giovani*, Brescia: La Scuola, 2011,
- Bertagna, G., (ed.), *Alternanza scuola lavoro. Ipotesi, modelli, strumenti dopo la riforma Moratti*, Milano: Franco Angeli, 2003.
- Bertagna, G., «Per una pluralità di soggetti nella formazione superiore», dans: Bertagna, G., Cappelletti, V., (eds.), *L'Università e la sua riforma*, Roma: Studium, 2012.
- Bertagna, G., «Scuola e lavoro, tra formazione e impresa. Nodi critici e (im?)possibili soluzioni», dans: *Ibid* (ed.), *Fare laboratorio. Scenari culturali ed esperienze di ricerca nelle scuole del secondo ciclo*, Brescia: La Scuola, 2012.
- Bruni, L., *Fondati sul lavoro*, Milano: Vita e pensiero, 2014.
- Dewey, J., *Come pensiamo. Una riformulazione del rapporto tra il pensiero riflessivo e l'educazione* [1933], Firenze: La Nuova Italia, 1961.
- Erikson, E., H., *I cicli della vita. Continuità e mutamenti* [1959], Roma: Armando, 1981.
- Federighi, P., *Adult and continuing education in Europe. Using public policy in secure a growth in skills*, Luxemburg: Publications Office of the European Union, 2013.
- Lave, J., Wenger, E., *L'apprendimento situato. Dall'osservazione alla partecipazione attiva nei contesti sociali* [1991], Trento: Erikson, 2006.
- Levinson, D., J., *La struttura della vita individuale*, dans: Saraceno, C., (ed.), *Età e corso della vita*, Bologna: Il Mulino, 1986.
- Mortari, L., *Apprendere dall'esperienza. Il pensare riflessivo nella formazione*, Roma: Carocci, 2004.
- Perillo, P., «Educatori e Pedagogisti: il contributo della Legge n.4/2013 al processo di regolamentazione professionale», dans: Orefice, P., Corbi, E., (eds.), *Le professioni di educatore, pedagogista e pedagogista ricercatore nel quadro*



européo. *Indagine nazionale sulla messa a sistema della filiera dell'educazione non formale*, Pisa:Edizioni ETS, 2017.

- Potestio, A., «On the job training. Il tirocinio curricolare in assetto lavorativo», *Formazione, lavoro, persona*, V, 15, Bergamo, pp. 25-32.
- Rousseau, J.,-J., *Émile ou de l'éducation* [1762], dans: Gagnebin, B., - Raymond, M., (eds.), *Œuvres complètes*, IV, Bibliothèque de la Pléiade, Paris:Editions Gallimard, 1959-1995.
- Schön, D., *Il professionista riflessivo. Per una nuova epistemologia della pratica professionale* [1983], Bari: Dedalo, 1993.

Andrea Potestio

andrea.potestio@unibg.it

Andrea Potestio est actuellement chercheur en pédagogie à l'Université de Bergame. À partir de septembre 2018, il coordonne le programme « Educateur pour les services de l'emploi » du cursus en sciences de l'éducation de l'Université de Bergame. En février 2016, il a remporté le prix CIRSE (Centre italien pour la recherche historico-pédagogique) pour le livre: *Un altro Emilio* (La Scuola editrice, 2014). Depuis octobre 2015, il est responsable et coordinateur des stages des cursus en sciences de l'éducation et en sciences pédagogiques du Département des sciences humaines et sociales de l'Université de Bergame. Il est membre de l'École doctorale en sciences de l'homme et du marché du travail de l'Université de Bergame et est le tuteur scientifique de thèses de doctorat.

Andrea Potestio is currently a researcher in education at the University of Bergamo. From September 2018, he coordinates the curriculum in “Educator for the employment services” of the course in Sciences of education of the University of Bergamo. In February 2016, he won the CIRSE prize (Italian Center for Historical-Pedagogical Research) for the book: *Un altro Emilio* (La Scuola Editrice, 2014). Since October 2015, he has been responsible of the internships in the courses of studies in the sciences of education and pedagogical sciences of the Department of Human and Social Sciences of the University of Bergamo. He is a member of the Graduate School of Human Sciences and Labor Market of the University of Bergamo and is the scientific tutor of doctoral theses.